



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Proveedor / Supplier
 Código Code: 21000014
 Dirección: Poligono Kataide
 Población: Mondragon 20500
 País Country: España

Nº albarán: 80527584
 Del. Note Nb: 2000
 Fecha Exp: 14.09.2021
 Fecha rec: 14.09.2021

Transportista/Carrier Transport number: 303714
 Razón social: LKW WALTER Internationale
 Short name: 7940JJL
 Matrícula: HROM8173
 Remolque: HROM8173
 Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
 Cliente: Magna PT S.p.A.
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta Center:
 Puerta de descarga: Unloading point:
 Puesto de consumo: 14249
 Point of consumption:

| Referencia / Reference | Denominación / Description | Cantidad Enviada / Delivered | | Unidad / Unit | Embalaje / Package Reference | Bultos / Box | Etiqueta / Label | Cant/Bul Qty/box | Nº. Pedido / Order Nb. | Rec. / Observaciones / Comments |
|---|--|------------------------------|---|---------------|------------------------------|--------------|-------------------|------------------|------------------------|---------------------------------|
| | | + | - | | | | | | | |
| 2510630003 180300656 | C MECANISMOS 251063000 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 125 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 5 Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Lista controllo: 17/03/21 Firma: | 125 | | PZA | TBA-501494 TBA-501711 | 005 030 | 18017088/18021311 | 25 | 550004306701 | |
| Peso neto total: 981,250 Total net weight: 981,250 Peso bruto total: 1.302,250 Total brut weight: 1.302,250 Nº total de palets o contenedores: 005 Total Nb.of palets or containers: 005 | | | | | | | | | | |

Observaciones: Comments:
 A RILLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of signed by ROMAN MARRAS COMPANY
 packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.
 Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
 Recepcion / Receiver: **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
 17 SET 2021
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL



LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pais / Pays / Country

N°

| | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|
| 1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Ederlan Koop. Ederlan, 7 20026 MONTAUDO (Gipuzkoa) 411000000 20025292 | | 6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) #340996 411000000 8173 | | | |
| 2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magnu Bar (BA) Via 167 Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) | | 7 Transportistas sucesivos - transporteurs successifs - Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo / aceptación / Fecha / Firma Receipt and acceptance / Date / Signature | | | |
| 3 Carga de la mercancía - Prise en charge de la marchandise - Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure | | Reservas / Observations de transportista al momento de tomar en carga de la mercancía Carrier's observations at the moment of taking over the goods SUBVETTORE GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 P. IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R PEC: galdotrasporti@pec.it | | | |
| 4 Entrega de la mercancía - Livraison de la marchandise - Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours | | 9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender | | | |
| 5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 8523 15/15/21 | | | | | |
| 10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos | 11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages | 12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing | 13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods | 14 Peso bruto, Kg Poids brut / Kg Gross weight / Kg | 15 Volumen, m. Cubagem Volume in m |
| 40 Contenedores piezas a do | | 16.55kg | | | |
| Número N U Numero NU UIN Number | | Nombre / ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13 | | Número de etiqueta Numero d'étiquette Label Number | |
| 16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier No. 80507585 No. 20026 VIA 167 CICLAMINI 4 70026 MODUGNO | | 17 A pagar por / A payer par / To be paid by Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges | | Remitente / Expéditeur / Sender Destinatario / Destinataire / Consignee | |
| 18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars | | 19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery | | | |
| 20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR) | | | | | |
| 21 Establecido en / Etablie à / Established in | | el día / le / on | | 22 Firmado por / Signé par / Signed by F. M. Fagor Ederlan S. Coop | |
| 23 Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender | | Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier | | Firma o sello del destinatario / Signature ou timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee | |
| Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur - Non-contractual part reserved for the carrier | | | | | |

0286160

En caso de mercancías peligrosas... En case of dangerous goods mention the last line of the column 'UN number', 'Goods from class 1 and 2', see special instructions demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group.

Las partes encuadradas de líneas gruesas... The bold-lined boxes must be filled in by the carrier.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A valleur bajo la responsabilidad del remitente... At the value under the responsibility of the sender.

BUEINE + NAGEL s.r.l.

VIA 167 CICLAMINI, SNC - 70026 MODUGNO (BA)

17 SET 2021

verificare qualità e quantità